

中高級公務員培訓：

——國家行政學院與行政暨公職局合辦的“澳門中高級公務員基本培訓課程研修班”；

——國家行政學院、澳門基本法推廣協會及行政暨公職局合辦的“中、高級公務員基本培訓課程”；

——行政暨公職局與新加坡民事服務學院合辦的“中、高級公務員管理發展課程”。

專業簡歷：

——1990年 進入公職；

——1991年至1995年 行政暨公職司民政廳及選舉技術輔助處高級技術員；

——1995年至1997年 行政暨公職司選舉技術輔助處助理；

——1997年至2000年 行政暨公職司選舉技術輔助處處長；

——2000年至2009年 行政暨公職局公眾服務暨諮詢中心代主任；

——2009年8月至今 行政暨公職局公眾服務暨諮詢中心主任。

Cursos de Formação Essencial para Executivos da Administração Pública:

— Programa de Formação Essencial para Executivos, organizado pelo Instituto Nacional de Administração da República Popular da China em colaboração com os SAFF;

— Curso de Programa de Formação Essencial para Executivos, organizado em colaboração entre o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China, a Associação de Divulgação da Lei Básica de Macau e os SAFF;

— Programa de Gestão para Executivos, organizado em colaboração entre os SAFF e o *Civil Service College* de Singapura.

Currículo profissional:

1990 Ingresso na função pública;

1991-1995 Técnica superior do Departamento de Administração Civil e Divisão de Apoio Técnico-Eleitoral dos SAFF;

1995-1997 Adjunta da Divisão de Apoio Técnico-Eleitoral dos SAFF;

1997-2000 Chefe da Divisão de Apoio Técnico-Eleitoral dos SAFF;

2000-2009 Chefe do Centro de Atendimento e Informação ao Público, substituta, dos SAFF;

Agosto de 2009 até à presente data Chefe do Centro de Atendimento e Informação ao Público dos SAFF.

批 示 摘 錄

根據行政長官於二零一一年七月二十七日作出的批示：

應劉婉婷申請，自二零一一年八月二十六日起，終止其擔任退休基金會行政管理委員會主席的定期委任。

二零一一年八月十九日於行政法務司司長辦公室

辦公室代主任 辜美玲

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Julho de 2011:

Lau Un Teng aliás Winnie Lau — dada por finda, a requerimento da interessada, a comissão de serviço, como presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, a partir de 26 de Agosto de 2011.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 19 de Agosto de 2011. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Ku Mei Leng*.

保 安 司 司 長 辦 公 室

第 99/2011 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的權限，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款和第七

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 99/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º do Regulamento Administra-

條，及經第28/2011號行政命令修改的第122/2009號行政命令第一款、第二款及第五款之規定，作出本批示：

本人將一切所需權力轉授予警察總局局長白英偉，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與仁孚行有限公司簽訂為警察總局供應汽車的合同。

二零一一年八月十六日

保安司司長 張國華

二零一一年八月十七日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

社會文化司司長辦公室

第 139/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予學生福利基金行政管理委員會主席梁勵或其法定代任人，以便代表學生福利基金作為簽署人，與“維他奶（澳門）有限公司”簽訂“2011/2012及2012/2013學年向學校供應牛奶和豆奶飲品”之合同。

二零一一年八月十一日

社會文化司司長 張裕

第 140/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予學生福利基金行政管理委員會主席梁勵或其法定代任人，以便代表學生福利基金作為簽署人，與

tivo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 28/2011, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, José Proença Branco, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de veículos para os mesmos Serviços, a celebrar com a Zung Fu Motors (Macau) Limitada.

16 de Agosto de 2011.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 17 de Agosto de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 139/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar o Fundo de Acção Social Escolar, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de Leite e de Leite de Soja nos anos lectivos 2011/2012 e 2012/2013», a celebrar com a «Vitasoja (Macau), Limitada».

11 de Agosto de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 140/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar o